

Inhalt

- 8 **Vorwort**
Werner Roggausch
- 11 **Teil A**
- 12 **Die Stellung der deutschen Sprache in der Welt –
eine sprachpolitische Betrachtung**
Rudolf Hoberg
- 19 **Deutsch als Wissenschaftssprache**
- 19 **Über Deutsch als internationale Wissenschaftssprache und die
Unverzichtbarkeit von Englisch für deutschsprachige Wissenschaftler**
Ulrich Ammon
- 25 **Wissenschaft auf Deutsch – wissenschafts(sprach)politische
Überlegungen**
Konrad Ehlich
- ✓ 32 **Fremdsprachige Studiengänge in Deutschland –
Chancen für den internationalen Bildungsmarkt**
Entstehungsursachen, Ziele und Zielgruppen
Mathias Pätzold

40 **Teil B**

- ✓ 41 **Wie viel Deutsch kann, soll und muss es sein?**
Überlegungen zum notwendigen Sprachstand ausländischer Studierender in Deutschland
Frank G. Königs und Antje Stork
- 58 **Sprachlehreangebote an deutschen Hochschulen**
Hiltraud Casper-Hehne
- 67 Infokasten
UNlcert® – Das Hochschul-Fremdsprachenzertifikat
- ✓ 69 **Der Gemeinsame europäische Referenzrahmen für Sprachen**
Jürgen Quetz
- 75 Infokasten
Das Europäische Portfolio der Sprachen
- 77 **Sprachprüfungen für den Hochschulzugang**
- 77 **Einführung und Rechtslage**
Werner Roggausch
- 80 **Der TestDaF**
Hans-Joachim Althaus
- ✓ 88 **Die Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang ausländischer Studienbewerberinnen und Studienbewerber (DSH)**
Hiltraud Casper-Hehne und Uwe Koreik
- ✓ 96 **Englischsprachige Studienangebote und studienbegleitender Deutschunterricht**
Bericht aus dem Studiengang „Mathematics International“, TU Kaiserslautern
Gunde Kurtz
- 106 **Sprachlehreangebote für deutsche Studenten und Hochschullehrer**
Thomas Tinnefeld
- 113 Infokasten
Sprachprüfungen für den Hochschulzugang im Ausland

119	Mehrsprachige Studiengänge: Modelle guter Praxis
119	Studiengang Angewandte Wirtschaftssprachen und Internationale Unternehmensführung an der Hochschule Bremen <i>Dieter Leuthold</i>
124	Das Studium des ausländischen Rechts in der Fremdsprache – Internationale Rechtsstudien (FFA) an der Universität Trier <i>Ute Goergen</i>
131	Diplomstudiengang Sprachen, Wirtschafts- und Kulturraumstudien (DKW) an der Universität Passau <i>Daniela Fischer</i>
✓yx 136	Deutsch lernen im Ausland: Wege zur Studienvorbereitung Unterstützung durch deutsche Hochschulen <i>Uwe Koreik und Werner Roggensch</i>
142	Fremdsprachenkenntnisse von SOKRATES/ERASMUS-Studierenden <i>Siegbert Wuttig</i>
✓ 148	Deutsch lernen: Mögliche Konzepte und Wege <i>Karin Kleppin und Karl-Richard Bausch</i>
✓ 156	Ein studienbegleitendes Kurs- und Beratungskonzept für ausländische Studierende an deutschen Hochschulen <i>Grit Mehlhorn</i>
162	Teil C
163	Institutionen
163	Arbeitskreis der Sprachenzentren (AKS)
164	Association of Language Testers in Europe (ALTE)
165	Confédération Européenne des Centres de Langues de l'Enseignement Supérieur (Cercles)
166	Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)
167	Deutscher Sprachrat

- 169 Europäische Föderation nationaler Sprachinstitutionen (EFNIL)
- 170 European Language Council/Conseil Européen pour les Langues (ELC/CEL)
- 171 Fachverband Deutsch als Fremdsprache (FaDaF)
- 172 Fachverband Moderne Fremdsprachen (FMF)
- 173 Gesellschaft für deutsche Sprache (GfdS)
- 174 Goethe-Institut (GI)
- 175 Internationaler Deutschlehrerverband (IDV)
- 177 **Dokumente: Texte zur Sprachenpolitik**
- 177 *W. d.* Ein Vorschlag zur Veränderung der Schulsprachenpolitik
Die Homburger Empfehlungen
Herbert Christ (1979)
- 182 Fremdsprachenlehren und Fremdsprachenlernen für die Welt
von morgen
Koblenzer Erklärung des Fachverbandes Moderne
Fremdsprachen (FMF) (1996)
- 188 Kasseler Leitlinien für den Fremdsprachenunterricht in Deutschland
Fachverband Moderne Fremdsprachen (1996)
- 195 Tutzingener Thesen zur Sprachenpolitik in Europa
Deutscher Germanistenverband (1999)
- 199 Mannheim-Florentiner Empfehlungen zur Förderung
der europäischen Hochsprachen (2001)
- 202 Memorandum: Politik für die deutsche Sprache
Institut für Deutsche Sprache (IDS) (2001)
- 206 Wiener Manifest „Die Kosten der Mehrsprachigkeit“ (2001)
- 211 Stellungnahme von HRK und DAAD zum Europäischen Jahr
der Sprachen (2001)

- 216** **Resolution: Deutsch als Wissenschaftssprache**
Philosophischer Fakultätentag (2001)
- 218** **Stellungnahme zur Debatte über den zunehmenden Einfluß**
des Englischen auf die deutsche Sprache
Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung (2002)
- 226** **Die Fremdsprachenausbildung an deutschen Hochschulen**
Positionspapier des Bundesministeriums für Bildung und Forschung
(BMBF) (2003)
- 237** **Rahmenordnung über Deutsche Sprachprüfungen für das Studium an**
deutschen Hochschulen
Beschluss des 202. Plenums der Hochschulrektorenkonferenz (2004)
- 243** **Literaturverzeichnis**